

## DIN EN ISO 8502-2



ICS 25.220.10

Ersatz für  
DIN EN ISO 8502-2:2006-07

**Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von  
Beschichtungsstoffen –  
Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit –  
Teil 2: Laborbestimmung von Chlorid auf gereinigten Oberflächen  
(ISO 8502-2:2017);  
Deutsche Fassung EN ISO 8502-2:2017**

Preparation of steel substrates before application of paints and related products –  
Tests for the assessment of surface cleanliness –  
Part 2: Laboratory determination of chloride on cleaned surfaces (ISO 8502-2:2017);  
German version EN ISO 8502-2:2017

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés –  
Essais pour apprécier la propreté d'une surface –  
Partie 2: Recherche en laboratoire des chlorures sur les surfaces nettoyées  
(ISO 8502-2:2017);  
Version allemande EN ISO 8502-2:2017

Gesamtumfang 16 Seiten

DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB)

## Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 8502-2:2017) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 35 „Paints and varnishes“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Unterausschuss NA 002-00-10-04 UA „Oberflächenvorbereitung und -prüfung“ im Arbeitsausschuss NA 002-00-10 AA „Korrosionsschutz von Stahlbauten“ des DIN-Normenausschusses Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB).

DIN EN ISO 8502, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit*, besteht aus folgenden Teilen:

- *Teil 2: Laborbestimmung von Chlorid auf gereinigten Oberflächen*
- *Teil 3: Beurteilung von Staub auf für das Beschichten vorbereiteten Stahloberflächen (Klebeband-Verfahren)*
- *Teil 4: Anleitung zum Abschätzen der Wahrscheinlichkeit von Taubildung vor dem Beschichten*
- *Teil 5: Messung von Chloriden auf vorbereiteten Stahloberflächen (Verfahren zum Ionennachweis mit Prüfröhrchen)*
- *Teil 6: Lösen von wasserlöslichen Verunreinigungen zur Analyse — Bresle-Verfahren*
- *Teil 9: Feldverfahren zur Bestimmung von wasserlöslichen Salzen durch Leitfähigkeitsmessung*
- *Teil 11: Feldverfahren für die Bestimmung von wasserlöslichem Sulfat durch Trübungsmessung*
- *Teil 12: Feldprüfung zur titrimetrischen Bestimmung von wasserlöslichen Eisenionen*

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

|             |                          |
|-------------|--------------------------|
| ISO 3696    | siehe DIN ISO 3696       |
| ISO 8502-5  | siehe DIN EN ISO 8502-5  |
| ISO 8502-6  | siehe DIN EN ISO 8502-6  |
| ISO 8502-9  | siehe DIN EN ISO 8502-9  |
| ISO 10304-1 | siehe DIN EN ISO 10304-1 |

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Normen/Spezifikationen ISO 9517 und ISO/TR 15235 gibt es keine nationalen Entsprechungen.

## Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 8502-2:2006-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Norm wurde auf Grund von Gesundheits- und Umweltgefährdung so überarbeitet, dass quecksilber- und chromhaltige Substanzen nicht mehr zur Prüfung verwendet werden und quecksilber- und chromfreie Prüfverfahren zur Anwendung kommen;
- b) das bisherige Analyseverfahren wurde gestrichen;
- c) eine Auswahl an Analyseverfahren aus anderen Normen wurde hinzugefügt;
- d) das coulometrische Verfahren wurde hinzugefügt und kurz, in einem informativen Anhang, beschrieben;
- e) die Gleichung in Abschnitt 7 wurde durch Gleichung (1) ersetzt, welche die Chlorid-Konzentration in einer Lösung in eine Chlorid-Menge auf der Oberfläche umwandelt;
- f) die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

## Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 8502-2: 1999-06, 2006-07

## Nationaler Anhang NA (informativ)

### Literaturhinweise

DIN EN ISO 8502-5, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit — Teil 5: Messung von Chloriden auf vorbereiteten Stahloberflächen (Verfahren zum Ionennachweis mit Prüfröhrchen)*

DIN EN ISO 8502-6, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit — Teil 6: Lösen von wasserlöslichen Verunreinigungen zur Analyse — Bresle-Verfahren*

DIN EN ISO 8502-9, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit — Teil 9: Feldverfahren zur Bestimmung von wasserlöslichen Salzen durch Leitfähigkeitsmessung*

DIN EN ISO 10304-1, *Wasserbeschaffenheit — Bestimmung von gelösten Anionen mittels Flüssigkeits-Ionenchromatographie — Teil 1: Bestimmung von Bromid, Chlorid, Fluorid, Nitrat, Nitrit, Phosphat und Sulfat*

DIN ISO 3696, *Wasser für analytische Zwecke — Anforderungen und Prüfungen*

Deutsche Fassung

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen  
von Beschichtungsstoffen —  
Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit —  
Teil 2: Laborbestimmung von Chlorid auf gereinigten  
Oberflächen  
(ISO 8502-2:2017)

Preparation of steel substrates before application of  
paints and related products —  
Tests for the assessment of surface cleanliness —  
Part 2: Laboratory determination of chloride on  
cleaned surfaces  
(ISO 8502-2:2017)

Préparation des subjectiles d'acier avant application  
de peintures et de produits assimilés —  
Essais pour apprécier la propreté d'une surface —  
Partie 2: Recherche en laboratoire des chlorures sur  
les surfaces nettoyées  
(ISO 8502-2:2017)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 19. September 2016 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel